

ارتقا

ادبیات . فنون عسکریه و بحریه .
تاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکثیفه لی فقراندن
باحث مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزله نك مدیریت طاهر بکه مراجعت اولنور

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

(ارتقا) نك استانبول وطشره
ایچون بر سنك آبوله سی ۳۳
غروشدن . پوسته بولی مقبولدر .
مصافی بالمله آرباب قله آچقدر . هر الی قلم
طونان یازده بیلیر . مرکزی باب عالی
حاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

Journal illustré IRTIKA

حالا بكون اقامت ايديلان به غرقوسنده كي قشله
انشا و ۱۸۴۶ ده مكتب، مكملاً تنسيق و تنظيم
اولدى .

۱۸۴۷ ده مكتبك ارتباطى ، معلم طا -
يورندن فك ايديلهرك ، خاصه برنجى بياده
الاينه ، توديع و ۵ مارت ۱۸۵۵ سنه سنده ،
شاگردانك موجودى آتيريله رق طبقي بر
بياده طاپورى كي دوت بلوكه تقسيم ايدلى .
« مكتب قطعسه سى » اسمى ، ۱۸۶۰
سنه سى ايلولنده « كوچك ضابط دارالتعليمى »
نامنه تحويل وسنه مذ كوره تشرين ثابيسنه
« پوتسدام كوچك ضابط مكتبى » اسميله
توسيم اولدى ۱۸۶۴ ، ۱۸۶۶ ، ۱۸۷۰ ، ۷۱
مظريات متتابعه سيلاه اردونك اكتساب ايدلى
شرف وشانه ، الايله نقل ايتمش بولان شاگردانك
برجوى ، بالفعل اراز خدمتله اشتراك ايتدیلر .
۱۸۷۲ ده ، بياده مفتشلىكي احداث
ووظائف تنظيم ايدلىكي زمان ، مكتب ، خاصه
برنجى بياده الايندن آريله رق مفتشلكه ويرلدى .
۱۸۷۴ سنه سى حزينانك بشنجى كوفى ،
مكتب ، ايكنجى سنه دوريه تأسيسه سنى ،
بك پارلاق اجرا ايتدى .

۷۵ سنه دوريه سى شلكرى ده ۱۸۹۹
سنه سى ۴ حزينانده ساعت (۱۰،۵) ده
پوتسدامده (لوست غارتن) يعن تنزه
باغچه سنده بردعا قرائت و آنى متعاقب يوقلمه
و رسم كچيد اجرا اولمق وقشله به عودتده ،
ضابطان و مكتبدين يتشوب شمدى الايلرده
مستخدم بولان كوچك ضابطانه ، قشله
ميدانده ركز ايديلان چادرلرده ، قهوه والى
و اوكله دنسكره ساعت ايكيده مكتبدين نشئت
ايتمش و فقط اردودن انتمكك ايلمش يعنى
تقاعد اولمش كوچك ضابطانه ، (سانسوسى)
قهوه سنده و ساعت درتده ، مكتب
هيئت ضابطانه « و آنيره شتراسه ده كي
غازينوده برمظن ضيافت و آخشاملين ،
« شوتسن هاور » ده ، ساعت يديده ، بدأ
ايديلان ، قونسلى بربالو ويرمك و حزينانده ،
پوتسدام حزينه سنى ، « وان زه » موقعه
قدر واپورله كزمك و مدير حاضرى ، بيكباشى
« استروميه » طرفندن ، مكتبك ترقياتندن
وايمراطوره اولان فرط عبوديت و صداقتدن
باحث ، نظظر ايراديله خاتمه لنك و بوضورتله
اكتساب شوق و ذوق ايتمكه ، ايفالدى .
قواى عسكرينهك ، هنوز ، چاقاق طاشلى
تفكه مسلح بولندينى بردورده ، تأسيس ايديلان
بومكتب ، امان اردوسنك ، اوچ ربع عصرده ،
طى ايلديكى درجات ترقى يى ، اراز ايجون
اك على برانموزج ، اك قيمتلى برتاريجور .

اصطبل عامر ملوكانه ده اسبان شاهانه معلى

سواري قول اغلى

يوسف ضيا



قيريق حياتلر

محررى : عشاق زاده : خالد ضيا

[بكن هفته دن مابعد]

اطرافنده كيلرك اوزرينه تيره مسندن ،
نه زمان صوغوق اولسه اوك ايجنده هر كسدن
اول اونك دوشونلمسندن ، يديكنه ،
ايجديكنه حتى دائماً خسته لغندن بحث اولان
بيوك باباسندن زياته كنديسى ايجون قعيد
اولومسندن منبعث بريالانلق ، و بوقدر
انديشه به سبب اولسك مكافاتي اطرافنده
كيلرى سولمكه ويرمك لازم كله جكنه حكم
ايدن منطق صيانه سيلاه حاصل اولمش برصو -
قولغانلق ليلانك باشليجه خاصه طبعيه سى
اولمش ايدى . اوك ايجنده كيلره هب برر :
جى ! علاوه ايدردى : - به باباجى ! آنه جى !
اباجى ... ! بالكر باباجى به علاوه اولنه جى برشى
بوله مامش ايدى . ذاتاً اونى خاطر ايجون
سوديكى ، ديشسر چيقيق چكسيلاه اويمه سنه
كوچمسين ديه موافقت ايتديكى بللدى .
بعصاً كنديسى اداره ايدمه يرك عندليب
باچيدن قاجار ؛ فقط صوكره اونك : « آ ،
باقيلهك آ ، خاتم بندن قاجدى ! » ديشنه
دايانمه يرك برچبر مخصوص نفس ايله ،
آغزنى ممكن مرتبه اوزاق طوته رق ،
يناغى باچينك چيقيق چكسه اوزاتيردى .
باباسى اونى ، بويله ؛ بوكونك نشوؤ
سعادتندن ده زياته طاشان برحبتله عاداتا
امهرك ، سومورتهرك اوپر كن اشاغيدن صبريه
قادينك سلمنايه چيقيشان سنى ايشيدلى .
صبريه قادينله سلمناك آراسى هچ ايدى .
بوكون چيچكلىنه صو طاشيمق ايجون
ايجرى ديشارى متمادى سفرلر يابان سلما
نهايت مطبخك چيليرى اوقدر چامورلره
بولامش ايدى كه اولاست پرده دن خومور -
دامقله قناعت ايدن صبريه قادين ، اينجه قاره
قورو وجودندن نصل چيقديفنه حيرت ايديلان
ايرى ، قالين سسيلاه سلمناك يارامازلقلرى
باباسيله آنه سنه ايشيديرمك ايجون باغيمغه
باشلامش ايدى .

— آرتق يادقلىك يتيشير . دييوردى ؛
كل كي طاشلىر باتيردك چيقاردك . نصل
چوچقسك بيلمكه ! صباحدن اقشامه
قدر ديدنيرسك . اوستكى باشكى آنهك
كورمه سين .

صوكره سلمناك اينجه ؛ يواش سسيلاه
اونى تسكنه چاليشدينى اكلاشيلوردى .
صبريه قادين ده زياته سنى يوكسلتهرك
علاوه ايدىوردى : - بارى عصمه راحت
ورده قيز بزاز ايش كورسون . سنك سيبكه
بندن ينه دايلاق ييه جك ..

آنه سندن اك اولمه جق بهانه لرله ،
هر سيكيرينه دو قونان شيتك اوقسكه سنى . كنديسى
ديزلرينك آراسنده قيص قيوراق باغلايه رق
يوسموقلامقله چيقارديفنى هر كون تجربه
ايدن عصمت ، اون درت ياشنده ، آنه سنه
بكرره ، قاره قورو ، باباسنك بركون بروسه به
مضاف كويتدن كتيره رك استانبولده اشجيققله
پاره قازانوب ينه كنديسنه معاونت ايجون
كونده رن صبريه قادينك باشنه آتيورديكى
بوجيايز قيز ، شو دقيقه ده كيم بيلير اوك نه
طرفنده بوزولمش ، سينمش ايدى . سلماده
يواشجه سيلينهرك مرديونلرى آغيز آغيز
چيقيور ، چامور اولمش اتوايله بردن آنه
سنك ياشنه كيرمكه جسارت ايدمه يرك برهانه
آرايوردى .

اويهاننى صفاده بولدى . طاشيليركن
اكضوك خاطره كن شيشى عمر بهيج كندى
ايله بركاغد پارچه سنه صاره رق عندليب
باچينك قولتغه قيصديرمش ايدى . سلما
اونى آله رق اودايه كيردى ، آنه سنه باققسزين
بك باباسنه خطاب ايتدى : - بك بابا ، بونى
نه زمان يرينه قويه جقسكر ؟

عمر بهيج بردن نخطر ايدمه يرك
صورييوردى : - اونهدر ، قيزم ؟ زرده
چيقاردك ؟
ليلايلاسنه ياقلاشمش ، الليرى اوزاته رق
كاغدى آچغه چاليشيوردى . اوزمان قاينك
كنارينه قونه جق اولان صارى ظريف لوحه
كوروندى . عمر بهيج بونى چوچقلىرك
آلندن آلدى ، بردها باقدى :

عمر بهيج

امراض داخله و عصبيه متخصصى

اوت ، اوبونكه اتمام ايدلمش اوله جقدى .
اونى ، بالخاصه احضار ايديلان يرينه كندى
اللريله وضع ايدمه جكدى . قاريسنه : - ايشته
هرشيدن اول ياييله جق بر ايش ! دييوردى
صوكره چوچقلىرينه : - هايدى ، سزده
اوكله دوشك ، بكا ياردم ايدرسكر ...

بو لوحه اونك بوتون تاريخ حياتنك
زبده سى سبب موجوديتنك حجتى حكمنده
ايدى . اسمنك آتته اويارم سطرلق جمله يى
يازه بيلمك ايجون نصل ادوار متعبه حياتيه دن
كچمش ؛ بعضاً اميدلرى قيريله رق ، آرتق
چاليشمغه قوت بوله ميهرق آيلرجه دوام
ايدن كسلانلردن ، بعضاً تكرار اوغراشمق
چاليشمق ، بوش حياتى برشى اولمقله دولديرمق
ايجون اويانان هوسلردن مركب او اوزون
سفين عزم وسى سلسله سنى نصل مشاق
ومزاحه كوكل كرهك سوزوكله مش ايدى !
اوپر كوچك مأمورك اوغليدى . چوچقلىقنده
تحصيلى غير مطرد كچمش ايدى . پدرى

استانبولك هر موسى بشقه بربرده كچران
كراچيلردن برى ايدى ؛ اونك ايجون سمن
دكيشدكه چوچق مكتب دكيشديرردى .
برسن مخصوصه قدر باباسنك ، آنه سنك
هرديكنه هچ براعتراض ايتمكسزين
موافقت كوستن عمر بهيج نهايت برمسلك
اختيارى ايجون حاضرلق لازم كلنجه كندى
ارزوسندن بشقه بر شيشى ديكلمه مكد
عناد كوستمش ايدى . اوزمانه قدر طبع
مطيع و منقادندن بشقه برشيه واقف اولمادقلى
بو چوچقده ناكهان بر صاحب عزم و مرام
تجلى ايدىورممش ايدى . حكيم اوله جقدى .
بر كون اوه بر خبر خارق العاده ايله
كلدى : - بن مكته كيردم ! .. هب حيرت
ايدمهرك يوزينه باقشيلردى . اوت ، اوده
كيمسه به خبر و يرمه دن كندى ايشنى كندى
كورمش ، نهايت طيه ملكيه كيره بيلمك
ايجون چاره بولميشدى .

انته سنى ، كنديسندن درت ياش بونوك
اولان همشير سنك قوجه سنى ، اوزمان ماليه
نظارتنده بر كاتب ايكن ايكن شيمدى طشرمه
لرده محاسبه خيلكله دولاشان بكر بك ،
چوچنى حمايه ايتمش ، نهايت عمر بهيجك ،
يوايمر واقعدن صوكره ، ارتق برحكيم اولمسنه
قرارويرلمش ايدى . پدريك اوزان اورياه
نقل خانه ايتك مراقبه تبعاً بعضاً صارى
ياردن ، باشا باغچه سندن ، چيدر باشان ،
قيسقلدين ، فناردن ؛ بعضاً خورخوردن
وفادن ، صايتهدن ، آخور قويه سنه لرجه
طاشينمش ؛ اليه سندن ، ييه جكندن قيضره رق
خرچلغندن آتيريلان پاره لرله بك اوغلندن
طبه غائد كتابلر ايدنهرك كيجه لرلى بونلرك
اوزرنده اويقوسندن ييله واز كچمش ايدى .
اونك اطرافنده كوندوزلرى قيمتدار ساغلرلى
طاوله ، ذامه باشنده كچرانلر ؛ بعضاً غلظه بك
اعتراف اولمه ميهرق سواققلرنده دولاشانلر
واردى . اونه زمان تشويقاته مغلوب اوله رق
بونلره رفاقت ايتسه عقيب خطاسنده اونى
ايلرجه تكرردن محافظه ايدن بر ندامت
دوياردى . نهايت مكتبدين برنجيلكه نشأت
ايدوبده آورويابه كوندريله جك اولانلر
ميانه ادخال ايديلنجه نه مكتبده ، نه اوده
كيمسه تعجب ايتمه دى . يالكر والده سندن
ايدى . بوكدرده اصل بر عميق معنائى ماتم
واردى كه عمر بهيجك ده مسرتنه بر آجيلق
ويرمش ايدى . ده ايلك سنه سى بك آز
فاصله ايله والده سنى ، يدرينى غائب ايدنجيه
والده سنك او معنائى ماتمى صراحت كس
ايتمش اولدى . فقير او داننده ، كيمسه سزلكنك
ايجنده كنديسنى تماماً يتيم بوله رق نه كوز
ياشلىرى دوكلش ايدى ! آرتق اوكا نه معنائى
ظهير ، نه ماده معين اوله جق كيمسه قالمامش

ایدی . یالکز ، اونلرک وفاتندن صوکره .
 طشرده برماوریت بوله رق استانبولدن
 آریلان اشته سندن ، آبلاسندن نادر مکتوبلر
 دها نادر کوچک کوچک معاونت لک یوردی .
 بواک سندن صوکره حیاتی کیمسه سزاکنک
 خسراتی ایچنده بولک شهرک اکنجه لریله بیه
 تمام زائل اوله میان بر ملاله محکوم اولمش
 ایدی هله بر قش ، اونی بر هفته یتاغنده
 آلیویان برخسته لقی اناسنده ، ولو اوزاقدن
 اولسون ، هوای محبتله اونی صاروب تداوی
 ایده جک بر آنه دن آرتق محرومیتنی دوشو-
 نهرک ، ساعت لره سورن کوزیاشی بحر انلری
 کچیردی .
 حقیقت حیاتنک یالکز لقرینی بر حیات
 خولیا ایچادیه تشییط ایدر اولمش ایدی . کندی
 کندیسنه بعضاً کتابلرنک اوستنه قانوب
 اویوقلایه رق دوشونوردی : بوراده اکیال
 تحصیل ایتدکن صوکره استانبوله عودت
 ایده جکدی . اوراده یواش یواش ، بر موقع
 طومغه چالیشه جقدی . نهایت مسلک ناک اوکا
 امک ویره نیله جکنه قناعت حاصل ایدنجه
 بر حیات عائله تشکیله لزوم کوره جکدی .
 بوخولیایی سوسلیه رک استقبال زوجیه سنی ،
 چو جق لری ، اونی ذهناً ترسیم ایدر ؛ قلب
 و خیالنده اونلره برر حیات ویزردی .
 بوخولیا حیات یتیمانه سنک بوزلرنی اریتن
 بر صیحا قنچه نسیم شفا سیله اوکا قوت و تسلیت
 بخش ایدردی .
 تا اوزمان تقرر ایدن بررؤیت خیال ایله
 بر قانینک کنارنده ، کندی اسمیه ، او یارم
 سطرلق جملله ایله ، صاری لوحه یی کوردیدی .
 بوکون اونی سلما ایله لیلانک لردن آلنجه
 بر آن ایچنده شیمدی اوزاق قالان او حیات
 الیمه مساعینک ساعات اضطرابی تخط ایتدی .
 و بو آنده تکرار آنه سنی دوشونودی .
 پدرینک خاطره سته ده بر مر بوطیت قلبیه سی
 واردی ، فقط الم و یاسرور زمانلر ندره روخنک
 بر حله غین اختیاریه سیله کویا خیالاً آنه سنک
 آغوشنه آتیلردی . آنه سنک آچیسندن
 هیچ بر زمان شفیاب اولماش ایدی . بالخاصه
 بوکون اونی تا اعماق روخنده صیرلایه رق
 تخط ایدر ایدر ایدر . نه اولوردی اوده شو-
 دقیقه ده بو عائله نك تمامیت سعادتته شاهد
 اولسه ییدی ، نه اولوردی اونک کوزلرندن
 بوکون سوبیج یاشلری دوکوله رک بویکی
 اوك هواسته بر زمزم رحمت و سلامت کی
 سر بیله ییدی ...
 — ننه قادین المی بر اقه ، دوشه جکسک ! ..
 سلما اوکده ، لیلایانده ایتیلوردی ،
 و دیده خردیونک یوقاری سندن صبریه قادینه
 سسلنوردی : — غصمتله برابر کسه کزده
 بران ایش کورولسه ! — صوکره بر دن عقلنه

عندلیب باجی کلدی : — باجی نروده ؟ مطلقاً
 ینه کندینه اویوشه جق بریر بولدی .
 اونی هب اونو تمش لردی . نهایت اله
 کچیریلن عصمتی اوکنه قاته رق مردیوندن
 چقمغه باشلایان صبریه قادین : — باجی قاج
 ساعتدر یوقاریده ! دییوردی ، بن اونی
 سزک یانکرده ظن ایدیوردم .
 و دیده یوقاری به قوشدی ، بوش اوك
 ایچنده بروسعت انعکاس ایله اوتن سسیله کیم
 نرلرده اویوشوب قالان باجی بی چاغیریوردی :
 — باجی ! نروده سک باجی ؟ ..
 و دیده اونی کندیسنه تخصیص اولنان
 کوچک اوداده ، هیچ یانندن آریلایان یعنی
 سجاده سنک اوزرینه قیوریله رق ، غالباً اوکله
 نمازندن صوکره باشندن چقارلمغه وقت
 بولنه مامش اورتوسیه ، اویویور بولدی .
 [مایعدی وار]



لانه منکسر

[۱۳۲ نجی نسخه سندن مایعد]

بواکنجی مکتوبدی که مهربان قوجه سنک
 جینده بولوب اوقویور ، دیک که شیمدی
 قوجه سنک کوکلی تمامیه حراده ... کندیسنی
 حیاتی بهوده ، فضله طوران بر بدخت ،
 بر کیمسه سز ... شودقیقه اولسه کیمسه اوکا
 آجیمه جق ، حتی نریمان سوبیه جک ، حرا
 سوبیه جک . عمری اونلر ایچون بر بارکران ،
 نریمان کندیسیه ایشه بر آیدن بری ، لا قیردی
 بیله ایتکه تمایل ایتزایکن اوکا شریقلر تنظیم
 ایدیورمش . شیمدی به قدر لسانندن
 بر منظوم سوز ایشتمه مش ایکن بوقادینک
 عشقیله نریمان شاعر اولمش :

« خنده کلروی لطافتسکر ؛

نورسکر ، روح محبتسکر ؛

آله عرش ملاجسکره

آفت هنکام شبابتسکر !

اتمش ایدی لطفکر احیا بی ؛

اولدیریور ؛ شیمدی اوخلیا بی ؛

قورقیدیور آه ! .. بوسودا بی .

قورقیله جق مرتبه آفتسکر ! .. »

بیلیم قاجنجی دفعه در ؟ مهربان بونی
 روحی یانه رق ، اوقویور دوشونوردی .
 ایش ایدی لطفکر احیا بی ! ..

قوجه سی بوقادینک لطفنه دم نائل اولمش .
 اووف ! ! بوفکر ، مهربانک صبرینی یاربار
 ایدیور . بو حیاتنک بر قیامتیدی . بوکا تحمل
 ایده میه جک ، کوکلی بوباری چکه میه جک ..
 بلکه شیمدی کندی بو ایتلره قیور ارایکن
 قوجه سی اوکا « خنده کلروی لطافتسکر ! .. »
 دییور . لکن بونوازلره معروض اولقی ،

یالکز کندی حق صریحی دکلی ؛ حرانه
 صلاحیتله ، نه نام ایله کندینه عائد یوحنی
 غصب ایدیور ؛ شیمدی حرا ایله نریمانک
 اراسندمکی مناسبتک درجه سنی ، تفصیلات
 حقیقیه سنی اکلامق ایچون بر چاره آریور ،
 مهربان بودقیقه نفسنده شدید بر قیصقانجلق
 طویمایور . یالکز حقیقه مطلع اولقی نیچون ،
 نه دن تاصل آلداتلدیغنی بیلیمک ایسته یور ؛
 حالا او ؟ قوجه سنی جدی ، منفعت سز احتیاط سز
 بر حرمت عمیق ایله سوبیویوردی ، بو
 مکتوب ، بوشرقی عشقنی رخنه دار ایتدکن
 زیاده ، عزت تقسنة دوقونیور . و تکمیل
 مسئولیتی حرایه عطف ایده رک صاف و پاکیزه
 قوجه سنی اخلاص سبب ، بوقادینک ساخته
 عشوه لری اولدیغنه قرار ویرنجه ، دماغی
 زهر آلود تصنیملر قهار فیکر لره طوله رق ،
 بوتون آمال مزعجه سنی بردن اجرا ایچون
 بر قرار آتی ویره جکی صروده ، ضعف
 وعجزینک حیولتنی تفرس ایله ، اغلامغه
 باشلایوردی . رقابت سودا بر طفل محبتدرکه
 والده سنی زهرله یین بریلان یاوروسنه بکزر ..
 مهربان بویه بر قصد وامل نتیجه سیله ، صرف
 بر سوق طبعی نسویتله کیمسه سز لکک ،
 چاره سز لکک اؤک زیاده حس اولندیغنی قارالوق ،
 سس سز کیجه لرده بویه متروکیت عشقیله
 زهرلنه زهرلنه ، اعتدالی غائب ایدیوردی .
 نریمان قاریسنی آوومق ایچون بولدیغنی
 فنا بر تدیره مراجعتله دائماً سوسله نوب
 کرمه سنی درمیان ایله دیکی زمان ، مهربان
 قوجه سنک یوزینه کوزلرنی دیکوب اغلامقدن
 باشقه رسوز سوبیه میوردی .

آرتق مهربان قوجه سنک هر حالنی ،
 هر حرکتنی ، هر سوزنی صتی بر تجسس آلتنده
 طوتیور ، قوجه سنک آغزندن برکله قاپوب
 بوتون بوتون زهرلنک ایچون اویوما یور و اونی
 تفحص لریله ازعاج ایتدکن چکیم یوردی .
 جیلرینی قاریشدریور ، کاغذ لری به باقیور ،
 کوزلر نه کچمش بر خاطره نك ایزلرینی
 آراشدریوردی . و دائماً موفق اولیوردی .
 کاه نریمانک جینده بولنش بر چیچک اونی
 اغلاتیور ، و کاه اویقوسنک اراسنده ایشیتدیکی
 یاری آکلاشیلیر بر صایقلامه اونی اولدر .
 یوردی و کونلر کیدکه قوجه سنک معامله سی
 دیکشیوردی ... حتی حرا ایله قرانک ،
 نیچون ، کندیسنه کورینشنه مساعده ایتد .
 یکندن طولانی زوجی کوچک مجادله لر بیله
 چقارییوردی .

مهربان بلییوردی که زوجی ، والده سندن
 سرگذشتلرنی صاقلامغه لزوم کورمکدن
 ماعدا ، قائم والده سی اوله جق بومرحتسز
 قادیندن تشویق بیله کورییوردی . مهربان
 بو عتایلر آلتنده قیوراندقیجه باعتدال اخلاق ده

صارصیلیور . اوبرکتابده اوقومشدی که
 « کیمسه بی قیصقاندرمق ایسته مینلر قیصقاند-
 یریلرلر » دوشونیوردی : « ایشه بردوغرو
 سوز . بن نریمان اول باشلامش اوله یدم .
 مادام که اواققدار بندمده وار . »

شیمدی بو سوسه کیتدکه تزیاد و ترقی
 ایدیور . اوت ، اونی مادام که قوجه سی
 سومیور . لکن اونک سولکه احتیاجی وار .
 متروکه او ، فقط نیچون ؟ معشوقه اوله مازمی ؟ ...
 مادام که هر زمان یاشامق دوام ایتیه جک ،
 هر زمان کنجک اله کچمه جک ! .. نریمان ،
 سوکیلی نریمان ، ایشه اونی دوشونوردی ، اونی
 الداتیور . هم الداتمله برابر ، بوتون اذواق
 مظلمه حیاتنک قاپولرنی ایله آچوب ، اوکا
 صابا بریون کوستریور . اوده اونوتلمش ،
 الداتلمش ، مقهور یاشامقدنسه ولو کوز
 یاشلریله اروا ایده رک ، حیاتنده برکزار
 خاطرات طرح ایده مزمی ؟ اوده ، مثلاً
 شوقارشیکی کوشکده ، هر زمان کندیسنه
 ییه جک کبی متحسزانه باقان صاری ببقلی
 کنجی ، بر نظره تشویق ایله تسخیر ایده رک ،
 اونک برستیده یکانه سی اولق حسیله متلذذ
 اوله رق ، موقه اولسون ، شوهران یاره لرنی
 تداوی ایده مزمی ؟ کیزی ، مؤثر بر انتقام
 حسیله انشراح ایده مزمی ؟ نیچون قوجه سنی
 حیاتی تودیع ایتدی ؟ یاشامق ، برعائله
 تشکیل ایتک ، مسعود اولق ، سوبلمک ،
 اویولمک ، تقدیر اولونق ایچون دکلی ؟ ایشه
 بوکون بو رایطه لر کاملاً بتمش . زوجی
 شیمدی بر دیکرینک مسعودیتنی اکیال ایدیور .
 بر باشقه سنی سوبیور . بر باشقه سنی اویویور .
 بو حالده کندیسنه نه قالدی ؟ انسانلقده
 سوبلمکه ، تقدیر اولونمغه عائد بر سوق طبعی
 واردر . یاشادجه اولدکن صوکره اونوتولمق
 اندیشه سی ، بزنی مایوس ایتکه کافی
 ایکن ، حیاتده ایکن اونوتولدیغمزه واقف
 اولق ، سوبیلمه یوب ترک اولندیغمزی
 آکلامق ، بزنی چیلدریمز می ؟ ظن ایدیوردم
 که بوتون سرائر انجایی مجهول قالمش ایتکارلرک
 سبی ، سودکری طرفندن اونوتولمق فلاکتندن
 منبعث اولق لازمکلیر . رایطه سز ، بر ایز
 بر اقه دن تعقیب حیات ، فائده سز بر عمر ،
 کیمسه بی مشغول ایده مده دن یاشامق ایشه
 باخصوص کوزل قادینلره چیلغین بر یاس
 ویرمه جک بر عذابدر . اوت ، شیمدی مهربان
 اولیویرسه قوجه سی و خرا سوبیه جکلر
 و « اوح بوانکل بر طرف اولدی . آرتق
 بری بریمزه قالدق » دییه جکلر .

— مایعدی وار —

احمد حکمت

مدیر مسئول : محمد طاهر ممدوح

معلومات — ظاهر بک مطبعه